

ተመዩን

III,2 1) *comminisci, solertia vel prudentia uti* , in bonam partem: ተመዩኖ ፡ ግብር ፡ (est qualitas araneae, sicut ኅይል ፡ leonis) Fal. f. 17; ቦ ፡ ሰብአ ፡ ዘበኩሉ ፡ ይትሚየን ፡ ውብዙኅ ፡ ያአምር ፡ πανούργος Sir. 37,19; ዘብዙኅ ፡ ተመንደቦ ፡ ብዙኅ ፡ ይትሚየን ፡ (sic legas pro ይትሚነይ ፡) Sir. 31,12. 2) *plerumque in malam partem: callide vel astute agere, dolo uti, subdolum esse, falsam speciem prae se ferre* ፡ ቦብዙኅ ፡ ተመዩኖ ፡ Esth. 8,13 apocr. (πολυπλόκοις μεθόδων παραλογισμοῖς); ለተመዩኖ ፡ 1 Par. 12,17 vers. nov.; 2 Cor. 11,13; ዘኢተመዩን ፡ (sic legendum pro ተመነየ ፡) Sir. 21,12; ይትሚየኑ ፡ ወይገብሩ ፡ ትምይንተ ፡ δόλος ἐπὶ δόλῳ Jer. 9,6; ከመ ፡ አልቦ ፡ ዘይትሚየን ፡ ላዕለ ፡ ዳንኤል ፡ (var. pro ይትመነገን ፡) Dan. 6,17; c.c. Acc. rei, quae simulatur: ይትሚየኑ ፡ ነዋኅ ፡ ምክንያተ ፡ Marc. 12,40 rom.; Luc. 20,47 rom.; ዘንተ ፡ ኩሎ ፡ ይትሚየን ፡ (ሰይጣን ፡) Org. 2; seq. ለ ፡ et Infin., Org.; seq. ከመ ፡, ut: ተመዩኑ ፡ ከመ ፡ ርሒቃን ፡ *simulaverunt se remotos* Lib. Myst. 3) *dolo circumvenire aliquem c. Acc. pers.: ተመዩኖሙ* ፡ 4 Reg. 10,19; Marc. 14,1. 4) *adulterare, falsare, ad fraudem abuti* , c. Acc. rei: 2 Cor. 2,17; 2 Cor. 4,2; እለ ፡ ይትሚየንዎ ፡ ለቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ Clem. f. 103; ኢንሑር ፡ በትምይንት ፡ ወኢንትመዩኖ ፡ ለቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ Deg.

TraCES en
tamayyana
Grébaut
ተመዩን ፡ tamayyana III,2 ይትሚየን ፡, ይትመዩን ፡
«ruser, tromper» — ተተነከቦለ ፡ Ms.
{DiLBNFabb217}, fol. 46r. Grébaut 1952, 111

Leslau
ተመዩን tamayyana deceive, deal craftily,
beguile, falsify, cheat, corrupt, do slyly, be shrewd,
be treacherous, use skill Leslau 1987, 376b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added gr and les on 21.2.2024

- Magdalena Krzyżanowska added sub on 21.2.2024
- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016